

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Έτησία λέβα 15
Εξάμηνος 10

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Έτησία φρ. χρ. 20
Εξάμηνος 12

— ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΟΝΟΝΤΑΙ —

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

X. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

„ODISSOS“

JOURNAL POLITIQUE — PHILOLOGIQUE

Αλευθυντέον: A la direction du Journal «Odissos».—Varna.

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Έν τη Α! σελ. 6 στίχ. τών 10 στίχ. λ. 3
B! 2
Γ! 1
Δ! 0,50

Α! άγγελία και αι διατριβαί συμφωνούνται
κατ' άποκοπήν.

Τό Γραφεϊον έν τφ Α! τμήματι άρ. 535.

ΣΥΝΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗΣ

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Η περί άφοπλισμού των Κρατών επικρατούσα γενική έν Ευρώπη γνώμη ήρξατο έφιστάσσει τήν προσοχήν των επισήμων πολιτικών κύκλων. Ως βλέπουν οι άναγνώσται ήμωv έν τφ δελτίω των τηλεγραφικών ειδήσεων, παρά ταις επισήμοις πολιτικοίς κύκλοις της Ρωσίας δέν συμμερίζονται τήν περί άφοπλισμού γνώμη των ξένων έφημερίδων, παραδέχονται τήν ειρήνην έξησφαλισμένην, έν τούτοις όμως φρονούν ότι αυτή έξαρτάται έκ των ειρηνικών διαθέσεων των Κυβερνήσεων και των λαών. Αλλαις λέξουσιν ή ήμισπίσημος αυτή δήλωσις προερχομένη έκ ρωσικών πηγών, δηλοί αλλοίωσιν της ευρωπαϊκής πολιτικής προσελθούσαν εύθως μετά τήν συμφιλίωσιν Γουλιέλμου και Βίσαρκ.

Και τφ όντι, ουδείς άρνείται ότι ή σήμερον ευρωπαϊκή κατάσταση παρέχει έχέγγυα άσφαλή περί της έξασφάλισως της ειρήνης επί μακρόν έτι χρόνον, ή κατάσταση δέ αυτή διατηρουμένη συντελεί μεγάλως επί τήν έσωτερικήν παγίωσιν και ευημερίαν ήμωv των έν τή Ανατολή λαών, οτινες και μόνοι έσμεν τό μύλον της έριδος έν τή πολιτική των Μεγάλων Ευρωπαϊκών Κρατών.

Οι παρακολουθόντες τήν πολιτικήν, θα ένθυμηθώσι βεβαίως ότι ό σιδηρός Αρχικαγκελάριος διήθουε τήν πολιτικήν της γερμανικής αυτοκρατορίας, παρείχε διηγετικές ένδείξεις φιλικών αισθημάτων προς τήν Μεγάλην δύναμιν του Βορρά άπορροούσας μάλλον έκ της συγχρόνου καταστάσεως της Γερμανίας. Ο Βίσαρκ άδιαφορών περί του μέλλοντος άφ' έτέρου δέ βλέπων τήν όσημέραι ήθικήν και υλικήν ανάπτυξιν της Γαλλίας έτοιμης άνα πάσαν στιγμήν νά άποπλύνη τόν έκ του τελευταίου Γαλλογερμανικού πολέμου ρύπον, προσεπάθει νά έμβάλη εις τήν Ρωσίαν τήν ιδέα καθ ήν ή Γερμανική Αδτοκρατορία, έπουσιώδη όλως συμφέροντα έχουσα έν τή Ανατολή ούδόλως έφρόντιζε περί αυτής, ή δέ Ρωσία θεωρούσα τας ένδείξεις εκείνας έξ ειλικρινών προερχομένων πηγών, έχορήγει πάσαν σύμπραξιν άναποκρινομένην μάλλον προς τά σχέδια και τούς πόθους του Βίσαρκ. Βεβαίως ό Βίσαρκ τότε διαδεβαίων ότι ή Γερμανία δέν είχε ουσιώδη συμφέροντα έν τή Ανατολή, δέν έλεγε τήν άλληθριαν, αυτό δέ τό δημιουργήμα του ή Τριπλή σύμμαχία άποδεικνύει ότι ιδρύθη προς άντιπερισπασμόν διά μέλλουσάν τινά ρωσικήν άπείραν προς έγκατάστασιν έν τή Α.

νατολή. Ως ό Βίσαρκ άφ' ένός μέν θωπεύων, άφ' έτέρου δέ περιποιούμενος έξησφάλιζε τήν άκρανότητα της Γερμανίας και έπέβαλεν εις τήν Ευρώπην τό μεγαλειον και τήν ύπεροχήν αυτής.

Έν τφ μεταξύ ήλλαξαν οι καιροί! Επήλθεν ή πτώσις του Βίσαρκ ό δέ άρρενωπός Μονάρχης του έξεδήλωσεν εύθως έξ αρχής άντιρροσικάς διαθέσεις περιποιηθείς τούς δύο έτέρους συμμάχους, τότο δέ έγένετο άφορμή της διαρέσεως της Ευρώπης εις δύο ένίπυλα και ισόπυλα στρατόπεδα ύπερ έπεισε τόν νεαρόν Γουλιέλμον νά επανέλθω εις τήν πατροπαράδοτον πολιτικήν, προς ήσυχίαν μέν του γερμανικού λαού, έξασφάλισιν δέ της ειρήνης. Έντεθεν λοιπόν ή μετά του Βίσαρκ συμφιλίωσις, έντεθεν αι έπιδείξεις και αι άνταλλαγισαι φιλοφρονήσεις, έντεθεν ή συναψις της γερμανορωσικής συμβάσεως και ή όσονούπω συνέντευξις των δύο Αδτοκρατόρων, άπαντα πάντα άποδεικνύουσι τήν αλλοίωσιν της τάως έν Ευρώπη επικρατούσης διέθνους πολιτικής ήτις διαμενύσα έν τφ αύτφ φ εύρίσκειται σήμερον σημείω, συντελείται μεγάλως, ως έσπομεν έν αρχή, εις τό πολιτικόν μέλλον ήμωv των έν τή Ανατολή λαών.

ΕΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Επιστέλλουσιν ήμιν έξ Αθηνών! Τήν πρωίαν της παρελθούσης Δευτέρας 29 Μαρτίου συνεκοιτήθη πολύωρον ύπουργικόν συμβούλιον ύπερ προύκληθην, ως πληροφοροϋμαι υπό σοβαρών περιστάσεων. Διεδόθη άνα τήν πόλιν της Παλλάδος ότι οι άντιπρόσωποι των ήνωμένων κομμάτων των όμολογιούχων άπό κοινοϋ άνήγγειλαν άναπαντητικώς εις τό έγγραφον της κυβερνήσεως ότι δέχονται τόν περιορισμόν του χρεους εις 30% άπαιτούσιν όμως άσφαλή έχέγγυα ότι δηλαδή ή Ελλάς θα δυνήθη νά τηρήση τας νέας αυτής ύποχρεώσεις έναντι των δανειστών αυτής έν τφ μέλλοντι, έρωτάται δέ τόν κ. Τρικούπην τίνι τρόπφ θα παράσχη αυτής τήν έγγύησιν ταύτην. Κατ' άλλην όμως διάδοσιν τό ύπουργικόν συμβούλιον άνακοινηθή συνεπεία της πιωχεύσεως των Αγρίλων έργολάβων της σιδηροδρομικής γραμής Αθηνών Λαρίσεως ίνα γηρθώσι σύντονα μέτρα προς ύπεράσπισιν των δημοσίων συμφερόντων και έξακολούθησιν της γραμής έν τφ μέλλοντι. Φαίνεται όμως ή πρώτη διάδοσις και ή επικρατεσιτέρα.

ΠΑΙΑΣ ΚΑΝΕΛΟΠΟΥΛΟΣ

Γράφει ήμιν ό έν Αθήναις άναποκριτής "Όταν ή Ελλάς ύποστή άπώλειαν τινά άφωρώσαν τας ναυτικές άνδεις δυνάμεις, τήν άπώλειαν ταύτην δοκιμάζει με πόνον καρδίας και θε-

ωρεϊ αυτόχρομα έθνικήν συμφοράν. Τοιαύτην συμφοράν έδοκίμασεν ή Ελλάς διά του θανάτου άνδρός ως ήν άνωμολογημένη περί τά ναυτικά ιδιοϋφά όση σθεναρά, άγνή και ειλικρινής πρωσοπικότης έν τή έξυπηρετήσει των γενικών της χώρας συμφερόντων.

Ο ΠΑΙΑΣ ΚΑΝΕΛΟΠΟΥΛΟΣ άναπλάττης του πολεμικού ναυτικού της Ελλάδος και βουλευτής Αργεος πρώτως έτελεύτησε τόν βίον τήν 28 Μαρτίου. Η κηδεία αύτου έγένετο όλως μεγαλοπρεπέστατα. Παρηκολούθησαν άνθρωποι πάσης τάξεως, κατηφείς δέ και σκυθρωποί οι αξιωματικοί του ναυτικού, οι βιβευται και τό ύπουργικόν συμβούλιον, έν προφανεί δέ συγκινηθεί παρηκολούθει και ό εύέλπις και άρεϊμάνιος βασιλόπαις Γεώργιος παρηκολούθησας τήν κηδείαν μέχρι τέλους και καταθέσας επί του νεκρού βαρύτιμον στέφανον.

Ιδού τη γράφει ή Αθηναϊκή "Εστία" περί του άποδιδώσαντος βουλευτού.

Η εις τόν αλχημόνητον Ηλίαν Κανελλόπουλον γενομένη κηδεία της σήμερον μαρτυρεί ότι ευτυχώς ίσχυρώς κυριαρχεί παρ' ήμιν τό αισθημα της άναγνωρίσεως της άξίας και της άπονομής της τιμής εκεί όπου ύφείλεται. Εκφραστικόν φαινόμενον άγάπης και ύπολήψεως ύπηρες ή κηδεία του Κανελλόπουλου. Οι συνάδελφοι αύτου προήλθον όπως χαιρετήσων τό ύστατον, πεφιλημένον φίλον και όμότεχνον, οι δέ μαθηταί της ναυτικής σχολής, του καλλίστου τούτου έργου του Κανελλόπουλου, ήκολούθησαν έν σώματι και στρατιωτικώς άποδίδοντες εύλαδίη τιμήν προς εκείνον όστις ύπηρες διδάσκαλός των και όστις συνδέει αλύτως τό όνομά του μετά του εύέλπιδος τούτου ιδρύματος. Οι έν τέλει πάντες, άνώτεροι του στρατού της ήφρας και του ναυτικού αξιωματικοί, παρήλασαν συγκεκινημένοι προς του φερέτρου του δαικεκριμένου άνδρός, άλλ ότι πρέπει ιδιαίτερος νά σημειωθή εις τήν προσοχήν είναι αθόρμητος και άθρόα συρροή πλήθους πάσης τάξεως προσελθόντος όπως τιμήσιν, κάλλιστον της πατρίδος τέκνον, έχρικτον του ναυτικού αξιωματικόν, περί της άξίας του όποιου μία μόνη ύπηρες γνώμη, και ό θάνατος του όποιου υπό πάντων άνεξαιρέτως έδωρηθή ως άπόκλεια άναπανθήτως. Ρίπτομεν τελευταίον και ήμεις άνθος επί του φερέτρου του χρηστού και ευγενούς Ηλία. Εάν τό χάμα έκάλυψεν ήδη τό πρόσώπον του, ή μνήμη της μορφής του ή όμως, ή άνάμνησις της ύπηρεχής του θα έξακολουθί πάντοτε ζωσα εις τήν ψυχήν εκείνων, οτινες τόν έγνωρίσαν, τόν ήγάπησαν και τόν έξετιμήσαν."

Η ΕΣΤΙΑ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΘΕΙΣΑ

Επιστέλλουσιν ήμιν έξ Αθηνών.

Δύναται τις θαρρούντως νά ειπή ότι ή έσπερινός εκδόδομένη ήμερησία "Εστία" παρέκαμψε τόν κίνδυνον της άναστολής της εκδόσεως της ως συνήθη εις όλως τας νεοφωτιστους έξαιρέσει του "Μηνότορος," και της "Εφ. των Σοζήτηςων," άφ' ής στιγμής άνέλαβε

τήν διεύθυνσιν της συντάξεως ό γνωστός έν τφ κόσμφ των γραμμάτων και έχρικτος δημιοσιολόγος κ. Σπυρίδων Παχανέλης του όποιου τά φιλολογικά του συγγράμματα έποικήσαντο αληθώς έξιοσημειωτων σταθμών έν τή νεωτέρα λομφοαική ήμωv φιλολογία. Η άρθρογραφία της έσπερινής "Εστίας" της φιλοκάως υπό τυπογραφικήν και αισθητικήν έποψιν εκδομένης κατά τότο είναι μάλλον άξιανάγνωστος και διδακτικώτερος της των λοιπών συναδέλφων καθ' όσον δέν εμπνέεται υπό των διαγεγραμμένων δημοσιογραφικών άρχών, αλλά άποκλειστικώς διέπεται υπό άσθητικού άμεροληψίας πνεύματος φιλοξενούσης έν ταις στήλαις αυτής "άνεξαρτήτους γνώμας," ως λίαν ευστόχως τας άποκαλεί, άδιαφόρου πολιτικής άποχρώσεως έξησκημένων καλάμων. Η "Εστία," ούτως διαργανωθείσα έγκλείει έν έαυτή τας άρετάς των λοιπών άποσκορακίζουσα τας πλημμελείς και έκ της άνάγκης επιβαλλομένης κακίας.

Ο ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ ΜΑΡΚΟΣ ΣΙΓΑΛΑΣ

Τα έξης άποσπώμεν έκ σχολινοτενούς αθηναϊκής ιδιαίτερας άνατοκρίσεως άξιόζόμενα άναγραφής:

"Τήν δέ μονότονον περίοδον της τεσσαρακοστής άνεξωπύρισε πρωτοφανής καλλιτεχνική ιδιοϋφά έν ταις χρονικάς ή του Μάρκου Σιγάλα πασιγνώστου ιδρυτού Σχολής άπαγγελίας και μιμητικής άπό τριών ήδη έτών άνερχομένου τό δήμα του Παργασού έν μέσω πάντοτε μέχρις άποπνιγμού συνωστισμού περιέργων και φιλομούσων. Τό εφετεινόν σύνθημα της κοινωνικής κινήσεως έδωκεν ό έν λόγω καλλιτέχνης διά λαμπράς έσπερίδος στερθείσης υπό της άναμενομένης επιτυχίας. Η άπαγγελία του κ. Σιγάλα είναι θαυμασία προς τότο τά μάλιστα συντελούσης του φωνητικού του όργάνου του πλειονωτάτου εις χρωματισμούς φωνών και τεχνισμών έρρίνων παρακρούσεων. Τας φυσικάς και έπικτήτους ταύτας ιδιότητας εκμεταλλεύεται ό ζωγράφος και ευδράπελος καλλιτέχνης άπομιμούμενος κοινωδουλευτικούς άνδρας ή των θεάτρων ήρωας ή ήρωίδας ως τήν τραγικήν Εύαγγελίαν Παρασκειοπούλου ήν άπαράμιλλως άπομμελείται φρενιτώδως χειροκροτούμενος. Προκειμένου περί της ελληνίδος καλλιτέχνιδος δραττόμεθα της ευχαρίστου ευκαιρίας νά μνημονεύσωμεν τήν άξίειπανον άπόφασιν της όπως άρξεται των παραστάσεων της έαυτής περιόδου.

Υπό οίονους ιδία άρίστους συνιστάμενους εις συντελεσθέν ήδη γεγονός της μετά του πατριάρχου των ήθοποιών και άκαμάτου της σκηνης έργάτου κ. Αλεξιάδου υπό τήν άγρυπνον έσπερίαν του όποιου κατηρησθή κρείσσον θίασος ύποχνούμενος τφ κοινή τήν παροχήν ευγενούς ψυχαγωγίας της όποιας παντελώς έστερήθημεν έφέτος λόγω των επιβληθεισών καθάρσεων έκ του έξωτερικού διά μελοδραματικούς θίασους άφ' έτέρου δέ έκ της καταστρεπτικής δι' έργολάβους της νομισματικής άδμομεύσεως καταστάσεως. Ο θίασος του καλλι-

τέχνου άγωνιστού Αλεξιάδου έσκήνωσεν εις τό επί της όδοϋ Σταδίας ευρύχωρον, ιδιόρρυθμον και νεόκτιστον θέατρον των "Ποικιλιών," ούτινος ό ιδιοκτήτης και διευθυντής τυγχάνει ό ρέκτης και γνωστός εις τήν Αθηναϊκήν κοινωνίαν κ. Ιωάννης Ασλάνης."

Ο ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΘΕΙΣ

Εξ ιδιαίτερας αλληλογραφίας πληροφορούμεθα ότι ό γαλλικός στόλος ό όρμών έν Πειραιεί και γόν κατευθυνόμενος εις Κρήτην προς τής άναχωρήσεως κατά ρητήν επιθυμίαν του ναύαρχου Λεοναρδού έφωτογραφήθη προσκλήθέντος επί τούτω του άρίστου και άρχαιοτάτου έν Πειραιεί φωτογράφου κ. Ζαφειροπούλου συναιτησθέντος επ' εσχάτων μετά του γνωστού ελληνος καλλιτέχνου κ. Σμυρνάου. Ο ναύαρχος μετά του επιτελείου του έφωτογραφήθη επί της ναυαρχίδος Hoche ένός των ώραιωτέρων του γαλλικού ναυτικού σκαφών. Ο γαλλος ναύαρχος έμεινεν άκρως ευχαριστημένος έκ της επιτυχίας και συνέστησεν ως λέγεται εις τήν Γαλλικήν Πρεσβείαν νά άπονεμηθή τφ φωτογραφείω Ζαφειροπούλου τό μετάλλιον άξίας και ικανότητος. Ο αύτός φωτογράφος άπεικόνισεν διά της τέχνης του θαυμασίως τήν ένθουσιώδη σκηνήν καθ' ήν προχθές κατά τήν έθνικήν έορτήν έστυφον τόν έν Πειραιεί άνδριάντα Μισούλη έν μέσφ των Αρχών, Υπαρ. Συμβουλίου και πολυπληθών παρισταμένων. Διά πάσαν αίτησιν άπευθυντέον εις τόν κ. Ζαφειρόπουλον Πειραιά.

Η ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ

Ο έν Αθήναις άναποκριτής επιστέλλει ήμιν:

Ουδέποτε αι Αθήναι έξαιρέσει των έορτών επί της εισοσπενητατηρίδι του βασιλέως μας ήξιώθησαν τοιαύτης έξαισίας έσπερινής καλλιτεχνικής άπολαύσεως οίως έγένετο άφορμή άφ' ένός μέν ό άνακαλωθείς άρχαιοπρεπής ύμνος του Απολλωνος, περί οϋ έτραψα ήμιν έν προγενεστέrais αλληλογραφίαις, άφ' έτέρου δέ και ιδία ό συλλαβών τήν ευτυχή ιδέαν πρόεδρος της ένταύθα γαλλικής παροικίας κ. Μπαρό όστις μετά του πρεσβευτού της Γαλλίας κόμητος Μονζολών έδεξιοτό τούς τιμήσαντας τήν τελετήν της όποιας τας εισπρίξεται θά διαθέσωσι υπέρ φιλανθρωπικών σκοπών. Οτι ώραιον και άριστοκρατικόν έν τε τφ οικογενειακφ όνόματι και τφ πνεύματι παρήλασαν πρό της αθρόοσης των "Φιλομούσων," έν μεγάλη στολή της βασιλικής οικογενείας συμπάσης παρευρεθείσης και ζωγράφος έπευφημούσης τούς έρασιτέχνους και έρασιτέχνιδας έν αις έρείλμεν νά έξάρωμεν τας ευγενείς δεσπονας Κελένεη και Φεράλδη όλως άφελοκερδώς προσφερθείσας.

ΓΙΩΜΑΙ

Αι αναμνήσεις είναι δάκτρων του γήρατος, ως αι ελπίδες της νεότητος.

Η μετάνοια έναντι του Θεού μὲν είναι ανέγερσις έναντι δὲ τῆς κοινωνίας ταπεινώσις.

Η καρδία δὲν ὑπόκειται εἰς νόμους. Η καρδία τότε μόνον εἶναι εὐτυχὴς ὁπότεν ἀγαπᾷ καὶ ἀγαπᾶται.

Αἱ γυναῖκες ἀγαπᾶσι νὰ κατηγορῶνται ὀλίγον μᾶλλον ἢ ἀρετὴ των, ἢ τὸ πνεῦμα καὶ ἡ ἀραιότης των.

Ὁ ἔρως γεννᾶται ἐκ τοῦ αἵματος τῶν στεναγμῶν· ἱκανοποιούμενος εἶναι πῦρ λάμπων εἰς τὸ ὄμμα τοῦ ἔραστοῦ, μὴ ἱκανοποιούμενος εἶναι θάλασσα τρεφόμενη ἐκ τῶν δακρύων τοῦ ἔρωτος. Ὁ ἀληθὴς ἔρως εἶναι πάντοτε φαινός, ὡς ἡ ἡδὺς καὶ σωπηλὸς ὡς ὁ τάφος.

Η σπουδὴ εἶναι τὸ ὁκνόν μέσον δι' οὗ ὁ ἄνθρωπος δύνανται νὰ ἀποφύγῃ τὴν ἀηδίαν τῆς ζωῆς.

Ὁ ἀνὴρ ἀείπειτο ἀγαπᾷ· ἐὼν δὲ ποτε φαίνεται ὅτι δὲν ἀσθάνεται τὸν ἔρωτα, τοῦτο προέρχεται εἴτε ἐκ τῶν κοινωνικῶν δεσμῶν οἵτινες συνέχουσι τὴν καρδίαν του εἴτε ἐκ τῆς σκληρᾶς φιλοτιμίας.

Ὅταν πρόκειται περὶ ψυχῶν ἄς ἀγαπῶμεν, ἡ περὶ αὐτῶν μέρμυρ ἡμῶν, κυρίως ἐπινοεῖ στοχασμοὺς ἀφρονεῖς.

Οἱ θεοὶ γράφουσι τὸ μέλλον ἐκάστου θνητοῦ εἰς τὴν παλάμην του. Διὰ τοῦτο ἡ τύχη ἐκάστου κεῖται εἰς τὰς χεῖράς του.

M

UNE LETTRE.

Monsieur Le Redacteur du Journal „Odissos“

En Ville.

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien insérer, dans votre estimée feuille, la plus prochaine, la lettre ci jointe, de M-r J. Guerbois et veuillez agréer, Monsieur Le Redacteur, mes salutations empressées. M. BENDA. Représentant de la fabrique de Pianos. FERD. THÜRMER à Meissen (Saxe).

Varna, le 18/30 Mars 1894

Monsieur M. Benda, Représentant de la fabrique de Pianos FERD. THÜRMER de Meissen En Ville.

Je suis heureux de pouvoir vous annoncer que le Piano que vous m'avez fourni m'a pleinement satisfait; en effet cet instrument joint à la richesse du ton une élégance et une solidité admirables, il réunit en un mot toutes les qualités que l'on peut exiger d'un pareil instrument.

En vous autorisant de faire usage de la publicité de la présente.

Agreez, Monsieur, mes salutations empressées. J. Guerbois.

GRANDE LOTERIE DE CAPITAUX

garantie légalement par le suprême Gouvernement à Hambourg.

500,000

Mars ou
Francs 625,000

comme gros lot sont offerts en cas le plus heureux par la Nouvelle Grande Loterie de Capitaux, garantie par l'Etat de Hambourg.

Mais en tous cas :

1	Prime de Mars	300000
1	Lot de Mars	200000
1	Lot de Mars	100000
2	Lots de Mars	75000
1	Lot de Mars	70000
1	Lot de Mars	65000
1	Lot de Mars	60000
1	Lot de Mars	55000
2	Lot de Mars	50000
1	Lot de Mars	40000
5	Lots de Mars	20000
3	Lots de Mars	15000
26	Lots de Mars	10000
56	Lots de Mars	5000
106	Lots de Mars	3000
253	Lots de Mars	2000
6	Lots de Mars	1500
756	Lots de Mars	1000
1237	Lots de Mars	500
33950	Lots de Mars	148
18991	Lots de Mars	300, 200
150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.		

Chacun recevra entre ses mains les billets originaux pourvus des armes d'Etat, et en même temps le plan officiel des tirages, où l'on verra tous les détails nécessaires. De suite après le tirage chaque intéressé recevra la liste officielle des primes tirées pourvue des armes d'Etat. Le paiement des lots se fera selon le plan promptement, sous la garantie de l'Etat. Les prix sont payable en Reichsmark. En cas que, contre notre attente, le plan des tirages ne con vienne pas à un des intéressés, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et à restituer le montant reçu. Si l'on désire, le plan officiel des tirages est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bien vouloir nous envoyer les ordres le plus promptement possible, mais en tout cas avant le

10 Mai 1894 n. ST.

Valentin & Cie.

Maison de Banque
HAMBURG
Ville libre, Allemagne.

La Loterie de Capitaux bien importante, autorisée par le haut Gouvernement d'Etat à Hambourg, et garantie par la propriété totale d'Etat, contient 110,000 billets, dont 55,400 doivent gagner avec sûreté. Le capital dans cette loterie est à peu près

13,000,000

Francs en or.

L'arrangement favorable de cette loterie d'argent est de telle manière que tous les 55,400 prix indiqués ci dessus seront décidés avec sûreté en 7 classes successives.

Le Lot principal de la première classe est Mars 50,000, seconde classe Mars 55,000, monte dans la troisième à Mars 60,000, dans la quatrième à Mars 65,000, dans la cinquième à Mars 70,000, dans la sixième à Mars 75,000, et septième à éven. Mars 500,000, mais en tous cas à 300,000, 200,000 Mars, etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette Grande loterie de Capitaux.

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en Billets de Banque de France, ou de tout pays européen, ou en timbres-poste, ou le plus commode sera d'envoyer l'argent par mandat de poste international de votre pays, allemand ou autrichien, Bons de Poste français.

Pour le tirage le la première classe,

coûte
1 billet original entière frs. 7,50
1 demi-billet original „ 3,75
1 quart de billet original „ 1,90

Le prix des billets des classes suivantes et aussi la distribution de tous les prix et dates des tirages, enfin tous les détails on peut voir du plan officiel.

EN TH AMERIKANIKH KAI PATKOMIQ
EKΘΕΣΕΙ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Συμφώνως τῷ περὶ τὰ τέλη Ιανουαρίου 1894 ληφθέντι ἐπισήμῳ καταλόγῳ τῶν βραβευθέντων

ΑΠΕΝΕΜΜΕΝΩ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΧΡΥΣΟΤΗ ΜΕΤΑΛΛΙΟΝ

καὶ πάλιν εἰς τὸ γνωστὸν καὶ Παγκοσμίου ἀπολαύον φήμης, τὸ τὴν μεγίστην κατανάλωσιν κεκτημένον, τὸ καταπατήσαν πάντα συναγωνισμὸν ὅπου εἰσῆχθη, τὸ ἐκ σταφυ-

λῆς παραγόμενον γνήσιον ὡς μαρτυροῦσιν

ΥΠΕΡ ΤΑ 40 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΔΙΑΣΗΜΩΝ ΙΑΤΡΩΝ ΚΑΙ ΧΗΜΙΚΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΩΝ ΟΛΥΜΠΙΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ ΕΚΘΕΣΕΙ ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΤΟΥ 1889

KONIAK

ΑΝΔΡΕΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ

ΠΗΝΟΤΟΥ ΤΟΥ ΤΑΓΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Β. Υ. ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΤΟΥ ΕΛΛ. ΘΡΟΝΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΟΥ ΜΕΓ. ΔΟΥΚΟΣ ΠΑΥΛΟΥ ΤΗΣ ΡΟΥΣΙΑΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ Κ.Τ.Α. Κ.Τ.Α. Κ.Τ.Α.

Προσέχετε εἰς τὸ κύριον ὄνομα ΑΝΔΡΕΑΣ διότι ὑπάρχουσι πολλοὶ φέροντες τὸ ἐπώνυμον Καμπάς. Ἀλλὰ εἰς μόνον εἶναι ὁ κ. ΑΝΔΡΕΑΣ Π. ΚΑΜΠΑΣ.

Ἀντιπρόσωπος:

ΑΝΤ. Π. ΠΑΓΩΝΗΣ

ΕΝ ΠΥΤΤΩ (Βουλγαρίας)

ΕΛΑΙΑ
ΑΡΙΣΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΛΑΙΑ ἀρίστης ποιότητος, διαυγῆ καὶ εὐγευστα ἐκομίσθησαν ἐσχάτως καὶ πωλοῦνται χονδρικῶς καὶ λιανικῶς ἐν τῷ εὐφύμῳ γνωστῷ ἐν τῇ πόλει μας οἰνοπνευματοποιεῖν τοῦ κ. Γ. Ὁ ἄ γ γ ο υ Ζ α ρ ο κ ῶ σ τ α παρὰ τὴν Μουσάλλαν ὁδὸς Πρεσλάδσκα № 927.

ΤΡΕΞΑΤΕ ΤΕΥΣΑΣΘΕ
ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ

υθρόν τεμάχιον). 6) Εκλείπει μὲ τὸν δάκτυλον τὸν δεξιὸν ὀφθαλμόν. 7) Η νοῖζε τὸν ἀριστερόν ὀφθαλμόν. Τὸ συμπέρασμα: τί εἶδε; Τὸ μὲν ἔπαατες ἄρρεν δὲν εἶδε τίποτε καὶ τὸ ὠμολόγησεν, ἀλλὰ τὸ ἐνναετὲς θῆλυ ἀπεκρίθη ἀμέσως «Βλέπω κυανοῦν χαρτίον ὁμοῖον πρὸς τὸ ἐρυθρὸν χαρτίον». Καὶ εἶχε δικαίον διότι πράγματι εἶχεν ἰδεῖ τὴν ὑπεροφανῇ ἀρνητικῇ εἰκόνα τοῦ ἐρυθροῦ χαρτίου καὶ ἡ ὑπερ-αφανὴς ἀρνητικὴ εἰκόνα ἐνὸς χρώματος ἀποτελεῖται ὑπὸ τοῦ συμπληρωματικοῦ αὐτοῦ χρώματος· καὶ τὸ συμπληρωματικὸν χρῶμα τοῦ ἐρυθροῦ εἶναι κυανοπράσινον. Επεχείρησα τὸ πείραμα ἐπὶ ἐμῷ τῷ ἄλλῳ ἀλλ' ἄνευ ἀποτελέσματος· ἐξ οὗ συνεπέρανα ὅτι ἐνναετὲς παιδίσκη ἦτο καλλίτερον ἐμοῦ ὑποκειμένη πρὸς τὰ τοιαῦτα.

Μετὰ τὸ ἐπὶ ὁράσεως πείραμα ὁ Ὁσκάβ Κρίσμαλ ἀφηγεῖται ἕτερον ἐπὶ τῆς ἀκοῆς. Ἦσαν εἰς ἓν ἐκ τῶν παιδίων νὰ κλείσῃ διὰ τοῦ δακτύλου τὸ δεξι-

ὄν αὐτίον του. Μεθ' ὃ ἔθηκε πλησιέστατα τοῦ ἀριστεροῦ ὠτός μέτρον τενιοειδῶς ἐξελισσόμενον, ὅπερ ἀνέπτυξε βραδέως διὰ νὰ γνωρίσῃ ἀκριβῶς εἰς τίνα ἀπόστασιν τὸ παιδίον ἠδύνατο νὰ ἀκούσῃ τὸ τῖ κ τ α κ ἐνὸς ὠρολογίου.

Τὸ πείραμα ἐπανελήφθη ἐπὶ τοῦ δεξιοῦ ὠτός καὶ ἀπέδειξεν ὅτι ἐν ἐκ τῶν κορασίων, δωδεκαετὲς ἀντελαμβάνετο τὸν κρότον εἰς τὴν αὐτὴν ἀπόστασιν τῶν δεκαετῶ δακτύλων καὶ ἀπὸ τὰ δύο ὠτα. Ἑτερον κοράσιον ἐκατραετὲς ἤκουσε τὸ ἀρολόγιον ἀπὸ τοῦ δεξιοῦ ὠτίου ἐξ ἀποστάσεως 51 δακτύλων, ἐνῶ τὸ ἀριστερόν οὐς δὲν ἤκουε τίποτε ἐκεῖθεν τῶν τριῶν δακτύλων. Ερωτηθὲν τὸ κοράσιον ἐδήλωσεν ὅτι ἤκουε πολὺ καλλίτερα τὰ μαθήματα ὅταν ἐστρεφε τὸ οὖς πρὸς τὸ μέρος τοῦ διδασκάλου.

Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι τὸ παιδίον ἦτο σχεδὸν καὶ ὁλοκληρίαν κωφὸν ἐκ τοῦ ἀριστεροῦ ὠτός, καὶ δὲν τὸ εἶχον πα-

ρατηρήσει ποτὲ οὔτε γονεῖς οὔτε οἱ διδασκαλοί.

Βλέπει τις ὅποιας ὑπηρεσίας δικαιῶται νὰ προσδοκᾷ ἐκ τῆς Παιδολογίας. Ἀλλ' ἡ ἐπιστὴμὴ μόλις ἐγεννήθη, καὶ ἀπαιτοῦνται μακρὰ καὶ ἐπιπονοὶ ἐργασίαι ἵνα ἀποφέρῃ αὐτὴ τοὺς προσδοκώμενους καρπούς. Πάντα τὰ ὑπὸ τῶν ἀνθρωπολόγων γραφέντα περὶ τῶν παιδίων τῶν ἀγρίων φυλῶν, δέον νὰ περὶσυλλεγῶσι καὶ συμπληρωθῶσι μετὰ πάσης φροντίδος. Αἱ τοιοῦται ἐρευνᾶι ἀνάγκη νὰ ἐξακολουθήσωσιν ὡς οἷόν τε δραστηρίως, διότι ἐπ' αὐτῶν βασίζονται αἱ μέλλουσαι ἀνακαλύψεις.

Ἡ σπουδὴ τοῦ παιδίου εἶναι κατὰ τὴν γάμψιν τοῦ μνημονεύοντος σοφοῦ ἡ δυσχερεστάτη πασῶν τῶν σπουδῶν, διότι ὅσον ἀνερχόμεθα ἐν τῇ κλίμακί τῶν ζωικῶν ὄντων, ἡ φύσις καθίσταται μᾶλλον περίπλοκος, καὶ ἐπομένως μᾶλλον δυσκολονόητος.

Πρὸς τοῦτοισιν ἐν τῇ νῆα ταύτῃ ἐπιστὴμὴ ἡ ὁδὸς στερεῖται ἐνδεικτικῶν ση-

μείων· ἡ, ἀκριβέστερον εἰπεῖν, δὲν ἐχαράχθη ἀκόμη ὁδός. Δυσκολώτατον εἶναι τὸ νὰ κρίνῃ τις τὰ παιδία ἐκ τῶν πράξεων αὐτῶν.

Τὰ παιδία εἶναι τὰ μᾶλλον δυσκολονόητα ὄντα· καὶ ἴσως δὲν θὰ ἐννοήσωμεν ποτὲ.

Καθὼς ἐσυνειθίσκαμεν νὰ ἀντιλαμβάνεμεθα τὰ πράγματα, φόβος εἶναι ὅτι ἀποδίδομεν εἰς τὰ παιδία ἰδιότητας πολὺ πλεονέστερας τῶν πραγματικῶν.

Κατὰ τὴν πρόρρησιν τοῦ Ἀμερικανοῦ σοφοῦ μετὰ δέκα ἔτη εἰς τὰ κυριώτερα λύκεια θὰ ἔχη εἰσαχθῇ ἡ παιδολογικὴ σπουδὴ!

Τὸ παιδίον μελετᾶται, καθὼς καὶ τὰ ἄλλα φυσικὰ ὄντα ἀντικείμενον μιᾶς καθαρᾶς ἐπιστήμης καὶ ἐτέρας τοιαύτης ἐφηρμοσμένης.

Εἰς τίνα σχολεῖα ἡ ἐπιστὴμὴ τοῦ παιδίου θὰ ἀποτελέσῃ ἰδιαίτερον τμήμα. Εἴτε Παιδολογία κληθῇ ἢ ἄλλο ὄνομα λάβῃ ἀδιάφορον!

Τὸ οὐσιώδες εἶναι νὰ κληθῇ δι' ἰδίου ὀνόματος ἡ εἰδικὴ αὕτη ἐπιστὴμ.

Καὶ τις οἶδεν ἂν ἐν τῷ εἰκοστῷ αἰῶνι αὕτη δὲν θὰ καταστῇ σημαντικώτερα πασῶν τῶν ἄλλων ἐπιστημῶν ἡμῶς;

Ἴσως θὰ γινώσκομεν ἐπὶ τῆς φύσεως τοῦ παιδίου μετὰ πενήντηκοντα ἔτη ὅσα δὲν καταρθώσαμεν νὰ μάθωμεν ἀπὸ πεντακισχιλίων ἐτῶν!

Τέλος

